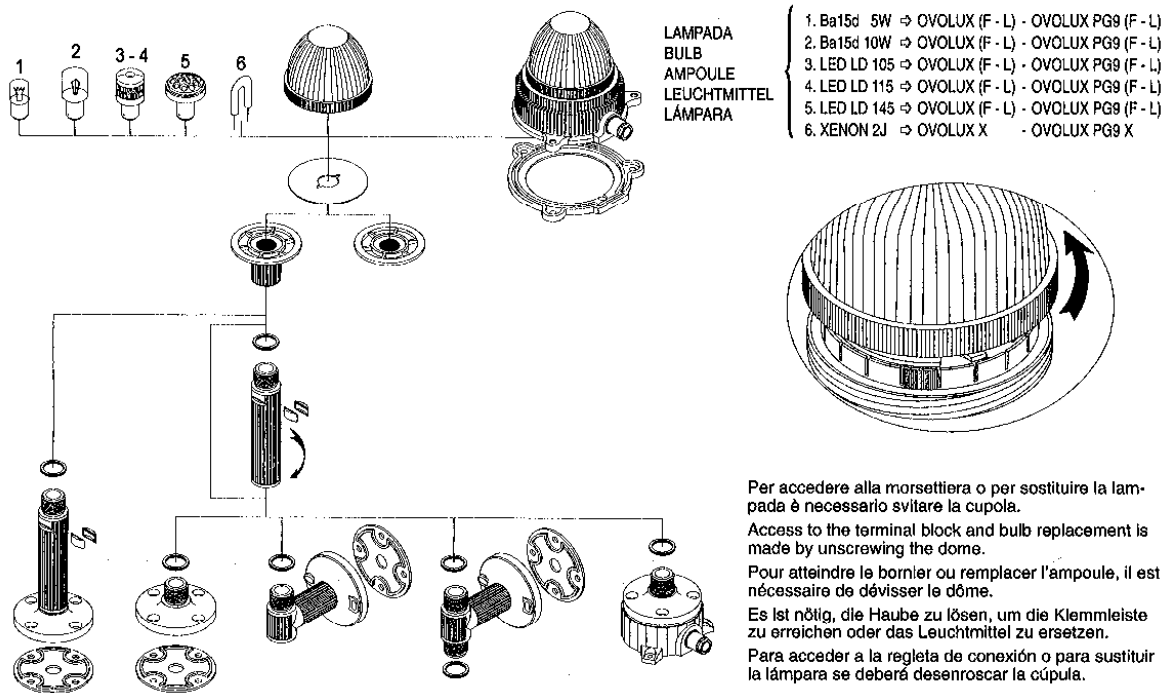
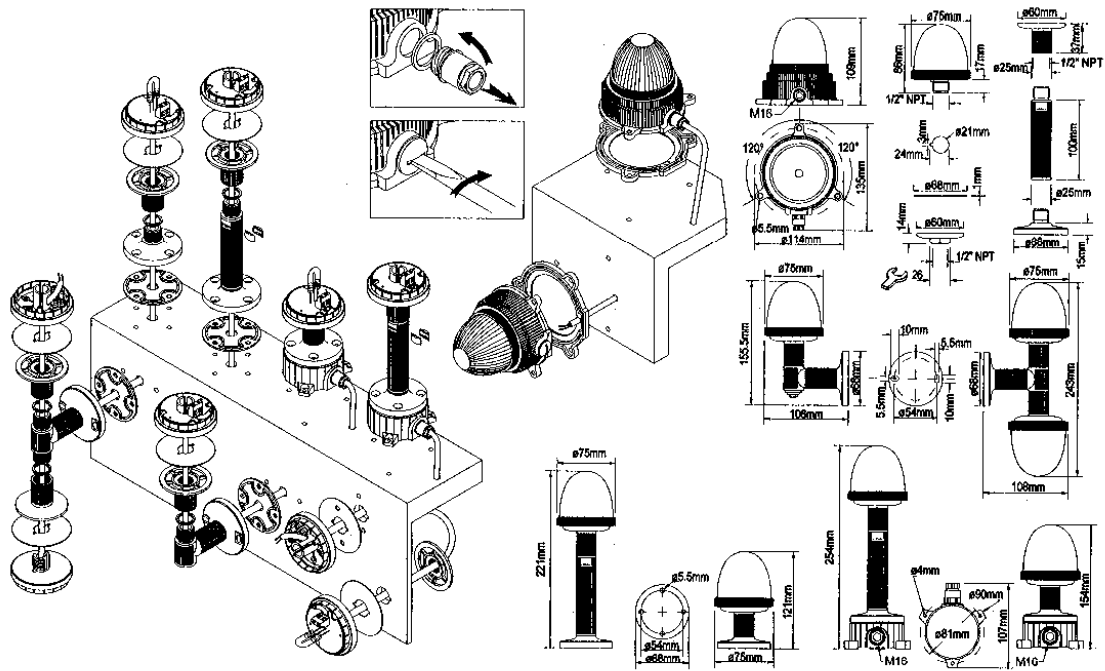
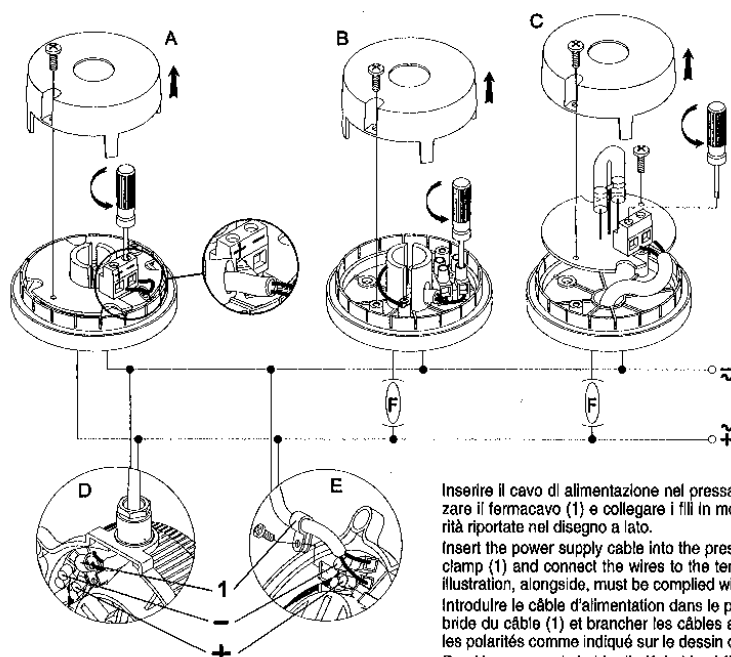


CONFIGURAZIONE - CONFIGURATION - CONFIGURATION - GESTALTUNG - CONFIGURACIÓN

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN



SCHEMA DI COLLEGAMENTO - LAYOUT OF THE WIRING - SCHEMA DE RACCORDEMENT - ANSCHLUSSPLAN - ESQUEMA DE CONEXIÓN



- A - OVOLUX L
- B - OVOLUX F
- C - OVOLUX X
- D - OVOLUX PG9 (con pressacavo)
(with pressure gland)
(avec presse-étoupe)
(mit Kabeldurchführung)
(con prensaestopas)
- E - OVOLUX PG9 (con tappino)
(with threaded screw)
(avec bouchon)
(mit Schraubverschluss)
(con tapa)

Inserire il cavo di alimentazione nel pressacavo (D) oppure forare la guarnizione di base (E) quindi utilizzare il fermacavo (1) e collegare i fili in morsettiera rispettando per i modelli in corrente continua le polarità riportate nel disegno a lato.

Insert the power supply cable into the pressure gland (D) or drill the base gasket (E) then, use the cable clamp (1) and connect the wires to the terminal block. For the dc versions, the polarities indicated in the illustration, alongside, must be complied with.

Introduire le câble d'alimentation dans le presse-étoupe (D) ou percer le joint de base (E); utiliser donc la bride du câble (1) et brancher les câbles au bornier en respectant, pour les modèles en courant continu, les polarités comme indiqué sur le dessin d'à côté.

Das Versorgungskabel in die Kabeldurchführung (D) einführen oder die Sockeldichtung (E) lochen, dann die Zugschraube (1) verwenden und die Leitungen an der Klemmleiste anschließen. Für die Ausföhrungen in Gleichstrom sind die in der Zeichnung nebenan angegebenen Polaritäten einzuhalten.

Ausföhrungen in Gleichstrom sind die in der Zeichnung nebenan angegebenen Polaritäten einzuhalten. Pasar el cable de alimentación por el prensaestopas (D) ó agujerar la junta de base (E), luego emplear el pasacable (1) y conectar los cables en la regleta de conexión, respetando, en los modelos en CC, las polaridades indicadas al lado.

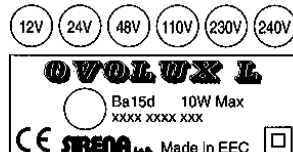
Per i modelli OVOLUX F ed OVOLUX L, a installazione effettuata completare l'etichetta identificativa del prodotto utilizzando il bollino corrispondente alla tensione di rete e della lampada.

The product identification sticker must be completed, for types F & L, when installation has been carried out. Use the small round adhesive sticker corresponding to both the network voltage and that of the bulb.

Pour les modèles OVOLUX F et OVOLUX L, une fois que l'installation est effectuée, coller sur l'étiquette appropriée le point adhésif correspondant à la tension du réseau et de la lampe.

Für die Ausführungen OVOLUX F und OVOLUX L, nach der Installation, an die dazu bestimmte Etikette die Marke entsprechend der Netzspannung und des Leuchtmittels zu kleben.

En los modelos OVOLUX F y OVOLUX L, una vez acabada la instalación, completar la etiqueta que identifica el producto empleando la contramarca correspondiente al voltaje de la red y de la lámpara.



	OVOLUX F OVOLUX PG9 F						OVOLUX L OVOLUX PG9 L						OVOLUX X (2F) OVOLUX PG9 X (2F)			
	12+240 V ~						12+48 V ~ 24+240 V ~						24 V ~ 110 V ~ 230/240 V ~			
TENSIONE ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY VOLTAGE TENSION D'ALIMENTATION VERSORGUNGSSPANNUNG VOLTAGE DE ALIMENTACIÓN	12	24	48	110	230	240	12	24	48	110	230	240	24	110	230	240
FUSIBILE DI PROTEZIONE FUSE WIRE PROTECTION FUSIBLE DE PROTECTION ABSICHERUNG FUSIBLE DE PROTECCIÓN	Utilizzare fusibili ritardati dimensionati a seconda della tensione e del tipo di lampada utilizzato. The size of the time lag fuse wires must be according to voltage and type of bulb used. Utiliser des fusibles retardés dimensionnés selon la tension et le type d'ampoule utilisé. Träge Sicherungen verwenden, die nach Spannung und dem eingesetzten Leuchtmittel bemessen sind. Emplear fusibles de retardos dimensionados según el voltaje y el tipo de lámpara empleada.						1A	1A	1A	500mA	500mA	500mA	Vedere - See - Voir - Siehe - Ver OVOLUX F - OVOLUX PG9 F			
COPPIA DI SERRAGGIO AI MORSETTI TERMINAL TIGHTENING TORQUE COUPLE DE SERRAGE AUX BORNES KLEMMEN-ANZUGSMOMENT PAR DE APRIETE EN LOS BORNES	0,5 Nm (0,05 Kgm)						0,5 Nm (0,05 Kgm)						0,5 Nm (0,05 Kgm)			

L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION MUST BE MADE BY QUALIFIED PERSONNEL - L'INSTALLATION DOIT TOUJOURS ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN - LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO

SIRENA s.p.a.

Corso Moncalenisio, 5-10-12-14-16 - 10090 ROSTA (Torino) - Italia
Tel. 011.95.68.555 (25 LINEE ISDN) - Int. 0039.011.95.68.555
Telegr. SIRENA 10090 ROSTA - Fax 011.95.67.928 - 011.95.68.510
www.sirena.it - E-mail: sirena.spa@sirena.it